

¿Cuánto y qué dicen los medios sobre las medicinas alternativas? Cobertura e imágenes del Ayurveda en los diarios argentinos.

Betina Freidin y Matías Ballesteros.

Cita:

Betina Freidin y Matías Ballesteros (2011). *¿Cuánto y qué dicen los medios sobre las medicinas alternativas? Cobertura e imágenes del Ayurveda en los diarios argentinos. IX Jornadas de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-034/750>

¿Cuánto y qué dicen los medios sobre las medicinas alternativas? Cobertura e imágenes del Ayurveda en los diarios argentinos

Betina Freidin, Matías Ballesteros

CONICET- IIGG-UBA

freidinbetina@gmail.com

matiballesteros@yahoo.com.ar

RESUMEN

Los medios periodísticos constituyen una fuerza dominante en la construcción pública de la experiencia común. Son agentes centrales en la construcción de las agendas públicas y en el encuadre de los problemas sociales. Además, la atención de la prensa es un recurso que movilizan organizaciones e individuos para avanzar sus intereses y representaciones sobre determinados fenómenos, y lograr prominencia en el campo en el que están involucrados. En el ámbito de la salud, los diarios son un vehículo en el proceso de difusión transnacional de enfoques médicos en un contexto de creciente globalización cultural, diseminando imágenes y representaciones, información, y otorgando visibilidad a determinados actores individuales y colectivos. En esta presentación realizamos una lectura sistemática de los que publican los diarios argentinos sobre el Ayurveda, un sistema de cuidado de la salud originario de la India que ha incrementado su presencia en el país en los últimos años, para observar aspectos cuantitativos y cualitativos de la cobertura periodística. Nuestros objetivos son: 1. Cuantificar la información publicada sobre el Ayurveda a través de los años; 2. Caracterizar cómo se presenta el Ayurveda a lo largo del tiempo e identificar puntos de inflexión en los contenidos; 3. Observar el circuito local del Ayurveda que adquiere visibilidad en la prensa escrita; 4. Comparar la internacionalización vis-á-vis la localización de la información. El período cubierto es 1997-2010.

Palabras Claves: medicinas alternativas y complementarias - Ayurveda - diarios - difusión transnacional - localización

INTRODUCCIÓN

Los medios periodísticos son una fuerza dominante en la construcción pública de la experiencia común y el sentido popular de lo que es real e importante (Shudson 2003:13). Como el constructivismo lo ha planteado, *“una noticia es el producto de las actividades de construir la realidad (reality-making activities) y no simplemente de las actividades de describir la realidad”* (Lester 1980: 984).). La prensa disemina información, concede legitimidad o significación pública a un evento, actor o fenómeno al transformarlo en un objeto de cobertura, y ofrece representaciones selectivas de ellos en el proceso de construcción de las noticias (Shudson 2003). Además de las rutinas internas y las negociaciones en la organización del trabajo periodístico que afectan la noticiabilidad y representación de determinados eventos y

fenómenos (Lester 1980; Tuchman 1983), la visibilidad o atención de la prensa es un recurso escaso que pueden movilizar de manera desigual organizaciones e individuos para avanzar sus intereses y representaciones sobre determinados fenómenos, y lograr prominencia en el campo de actividad en el que están involucrados (Shudson 2003; Andrews y Caren 2010).

En el ámbito de la salud, la prensa escrita desempeña un importante papel en el proceso de difusión transnacional de enfoques médicos en un contexto de creciente globalización cultural, en el que se ha incrementado el intercambio de ideas y objetos culturales a escala mundial (Jansen, Kuipers, y Verboord 2008; Appadurai 2002). Una lectura sistemática de lo que publican los diarios argentinos sobre el Ayurveda, un sistema milenario de cuidado de la salud originario de la India que ha incrementado su presencia global (Smith y Wujastyk 2008) y en el país en los últimos años, nos permite observar aspectos cuantitativos y cualitativos del proceso de su difusión transnacional, de la información e imágenes que se diseminan, y de la centralidad de actores e instituciones que participan del circuito local del Ayurveda. Específicamente nos proponemos: 1. Cuantificar la información publicada sobre el Ayurveda a través de los años; 2. Caracterizar cómo se presenta el Ayurveda e identificar puntos de inflexión en los contenidos a lo largo del tiempo; 3. Observar el circuito local del Ayurveda que adquiere visibilidad en la prensa; 4. Comparar la internacionalización vis-à-vis la localización de la información sobre actividades, eventos, actores e instituciones en el tiempo.

Junto con los diarios otros medios masivos intervienen en la diseminación de información y construcción de imágenes sobre el Ayurveda, constituyéndose de este modo en agentes de su difusión internacional: Internet, programas radiales y de la TV abierta y de cable, y revistas para público general. A ellos se suman revistas especializadas en medicinas alternativas, libros de autores extranjeros y nacionales, y publicaciones de circulación más restringida tales como revistas barriales e institucionales. ¿Por qué centrarnos entonces en el análisis de los diarios? Por razones tanto sustantivas como metodológicas y pragmáticas: su alcance masivo y por la posibilidad de acceder a las colecciones completas de los ejemplares en archivos digitalizados y de acceso público. El análisis de los diarios que realizamos en esta presentación complementa el trabajo de campo cualitativo que estamos llevando a cabo a través de dos estudios sobre medicinas no convencionales en la ciudad de Buenos Aires, en los que entrevistamos a médicos que practican Ayurveda, a pacientes y seguidores de esta medicina e informantes claves, y que también incluyó nuestra asistencia a actividades del circuito del Ayurveda (conferencias, charlas y seminarios de difusión) y la revisión de la literatura especializadaⁱ.

EL AYURVEDA EN INDIA, DIFUSIÓN INTERNACIONAL, Y SU LLEGADA A LA ARGENTINAⁱⁱ

El Ayurveda es una medicina tradicional de la India, considerada uno de los sistemas médicos más antiguos del mundo. El término sánscrito “Ayurveda” ha sido traducido como el conocimiento o ciencia de la vida o de la longevidad. Como un sistema comprensivo de cuidado de la salud, el Ayurveda consiste en una serie de terapias mediadas por la intervención de especialistas (incluyendo el uso de plantas medicinales, productos minerales y animales, y de técnicas de depuración o *panchakarma*) y de prácticas de autocuidado que abarcan la alimentación, el descanso, el ejercicio, y otras esferas de la vida cotidiana

orientadas a mantener o restablecer el equilibrio entre el cuerpo físico, la mente y el espíritu. Las intervenciones de los especialistas y las prácticas de autocuidado se adaptan a la constitución individual de cada persona (*prakriti*) de acuerdo al balance entre los distintos *doshas* (fuerzas vitales o humores), al medio en que vive el individuo y los ritmos estacionales, y tienen propósitos tanto curativos como de mantenimiento de la salud y de prevención de la enfermedad. La codificación de la medicina Ayurveda se remonta a más de 2000 años, y sus raíces filosóficas se encuentran en los Vedas (WHO 2001). Si bien los textos clásicos, *Carasa Samhita* y *Sushruta Samhita*, datan de más de 2000 años de antigüedad, se considera que muchas prácticas y conocimientos ayurvédicos preceden los textos escritos y fueron transmitidos oralmente. Con el paso del tiempo esta medicina se desarrolló como una tradición viva con la escritura de nuevos textos y la exploración de nuevos paradigmas (Smith y Wujastyk 2008: 5). Bajo la colonización inglesa el Ayurveda sufrió profundos cambios con la introducción y apoyo del gobierno a la medicina alopática occidental. Durante el siglo XX, como parte de un proyecto nacional de revitalización del Ayurveda y de modernización del país, la estructura de la enseñanza cambió del modelo tradicional de pupillaje y de linaje (*gurukula*) a su estandarización con la creación de numerosas universidades, hospitales y compañías farmacéuticas. Lograda la independencia, el gobierno creó estructuras formales para regular la práctica del Ayurveda en el país (Reddy 2002; Smith y Wujastyk 2008). Existe un gran variedad en cómo se practica el Ayurveda en áreas urbanas y rurales, según los ámbitos de atención, y la formación de los especialistas (Trawick 1992; Leslie 1992).

El Ayurveda se practica en otros países asiáticos, además de haberse difundido en los países occidentales en las últimas tres décadas. En este contexto se habla de un "Ayurveda global", para dar cuenta de la diseminación transnacional del conocimiento y prácticas Ayurvédicas y, en especial, en Estados Unidos y Europa (Smith y Wujastyk 2008; Zysk 2001). Una importante ruta de internacionalización ha sido la difusión de la farmacopea Ayurvédica, que se inicia en el siglo XVI y cuyo estudio ha devenido contemporáneamente en una disciplina científica y en una industria muy redituable con un mercado internacionalizado. Otra ruta más reciente de difusión transnacional ha sido lo que varios autores denominan el "Ayurveda New Age" que es particularmente prominente en Estados Unidos y en Europa (Reddy 2002; Wujastyk 2003), y como veremos también en países periféricos como Argentina. Según Smith y Wujastyk (2008) esta modalidad de Ayurveda reinterpreta y reinventa sus aspectos filosóficos y espirituales en nuevos contextos socio-culturales y los tamiza con sensibilidades occidentales referidas al holismo terapéutico (Reddy 2002, Zysk 2001). Se priorizan los aspectos preventivos del Ayurveda en un discurso que destaca el mantenerse saludable y la belleza como componentes fundamentales de la buena salud. Pese a su énfasis en la espiritualidad, el Ayurveda New Age es una modalidad comercializada de tratamientos de belleza y masajes que se ofrecen en salones de belleza y Spas, y de productos manufacturados que se adquieren de manera libre en farmacias y dietéticas junto con una profusa literatura de autocuidado (Smith y Wujastyk 2008: 2-3). En la Argentina el Ayurveda comenzó a difundirse a fines de la década del '80; tanto informantes como las escasas fuentes escritas (García 2010) destacan el rol pionero del Dr. Domar Singh Madariya, de origen indio, en este proceso. Graduado como médico alópata en nuestro país, posteriormente se formó en Ayurveda en India. Fue él quien organizó los primeros cursos de formación (para especialistas del campo de la salud y para público general) en Ayurveda y estuvo a cargo de la Fundación Argentina de Ayurveda hasta su fallecimiento en el 2009.

Desde fines de los '90 se expandió la oferta de formación de postgrado en Ayurveda para los profesionales de la salud en el ámbito universitario. El primer curso universitario en Buenos Aires para médicos se dictó en 1997 con la inauguración de la Cátedra de Medicina Ayurveda en la Universidad Abierta Interamericana. Desde el 2002 se dictan cursos anuales de actualización en la Fundación de Salud Ayurveda Prema que cuentan con el aval de la Facultad de Medicina de la Universidad Buenos Aires, aunque la oferta de formación no está restringida a médicos, sino que también se ofrecen cursos para otros profesionales de la salud y terapeutas (por ejemplo, instructores de yoga y masajistas), así como para público general (incluyendo modalidades on-line). Y desde el año 2006, se dicta un curso de postgrado de tres años para médicos y otros profesionales de la salud en la Universidad Maimonides.

En la ciudad de Buenos Aires, y en otras grandes ciudades del país, el Ayurveda es practicado por médicos, quinesiólogos, nutricionistas y psicólogos, entre otros especialistas, y por terapeutas que integran el circuito de las terapias alternativas y medicinas holísticas. Son parte de esta red filiales locales de organizaciones internacionales que están vinculadas con la disciplina del Ayurveda, entre las que se destaca la Asociación Argentina de Meditación Trascendental-- método creado por Maharishi Mahesh Yogi-- vinculada con la Maharishi Vedic University de Estados Unidos, y numerosos centros de Yoga (locales y filiales de organizaciones internacionales). En los últimos años se han incorporado al circuito terapéutico Spas que ofrecen programas anti-estrés y rejuvenecedores con terapias Ayurvédicas. Se suman a la red empresas de cuidado alternativo de la salud y comercios del circuito de la "alimentación saludable" (dietéticas, almacenes naturales, restaurantes). Aunque no existen estadísticas sobre la cantidad de profesionales que brindan servicios terapéuticos vinculados con el Ayurveda ni sobre usuarios y seguidores de este sistema de cuidado de la salud, se ha instalado una suerte de consenso acerca de su creciente popularidad. Titulares recientes de diarios nacionales hablan del "boom" local del Ayurveda y del "auge" de prácticas dietéticas enmarcadas en esta tradición milenaria junto a otras "tribus alimentarias"; guías de carreras cortas distribuidas por revistas sobre medicinas alternativas y espiritualidad ponen como ejemplo de medicinas holísticas de origen oriental el Ayurveda para orientar a sus lectores en la búsqueda de cursos de rápida inserción laboral en un mercado alternativo de cuidado de la salud diversificado y en expansión; e informantes claves consultados hicieron referencia al "momento" del Ayurveda en el circuito porteño. La creciente y variada oferta de formación en distintas modalidades terapéuticas del Ayurveda (desde cursos privados sobre Medicina Ayurveda avalados por la UBA hasta cursos de alimentación para el autocuidado) ha contribuido, sin dudas, a la popularización del Ayurveda.

ASPECTOS METODOLÓGICOS DEL ANÁLISIS EN LOS DIARIOS

Para saber cuánto y qué dicen los diarios argentinos sobre el Ayurveda consultamos los archivos digitalizados de los principales diarios de cobertura nacional (Clarín, La Nación, y Página 12). No determinamos en qué año comenzar la búsqueda ya que observar desde cuándo la prensa pública información sobre Ayurveda fue un dato relevante para nuestros objetivos de investigación. Consultamos los archivos digitales hasta el 31/12/2010. Utilizamos los descriptores "Ayurveda", "Medicina Ayurveda", "Ayurvedismo" y "Ayurvédica" para rastrear todas las secciones de los diarios, incluyendo sus revistas dominicales. Identificamos 123 ítems incluyendo notas periodísticas y anuncios sobre actividades y eventos (Clarín= 45, La

Nación= 75, y Página12= 3). La primera referencia al Ayurveda data del año 1997 y corresponde al diario La Nación. Por lo tanto el período que cubre nuestro análisis es 1997-2010. Cabe aclarar que los diarios iniciaron la digitalización de sus ejemplares y revista en distintos años (La Nación en diciembre de 1995, Clarín en agosto de 1997, y Página 12 en agosto de 2001), y que por lo tanto, este factor incide en la cantidad total de ítems, y en los registrados para cada periódico. El uso de archivos digitales de los diarios simplificó el proceso de reunión del material (exhaustividad y velocidad de la búsqueda), pero excluyó la posibilidad de identificar otros materiales relevantes tales como publicidad directa (servicios profesionales, anuncios de cursos, etc.). En nuestro análisis no incluimos el material visual, ni los “comentarios” de los lectores para el caso de notas en las que los periódicos habilitan dicha posibilidad de interacción que permite observar aspectos dialógicos del proceso de emisión-recepción on-line, pero que escapan a nuestros objetivos de investigación.

ORGANIZACIÓN DE LOS DATOS, CONSTRUCCIÓN DE LAS VARIABLES Y EL ANÁLISIS DE CONTENIDO CUALITATIVO

Para sistematizar los datos primero construimos una matriz cualitativa. En las columnas incluimos el título y subtítulo de cada ítem, el nombre del diario en que fue publicado, la sección del mismo, el tipo de ítem (nota periodística o anuncio), la fecha de publicación, y un resumen del contenido. Luego, transformamos la matriz en una base de datos cuantitativa utilizando el programa SPSS. Las unidades de análisis son cada ítem publicado, a los que categorizamos a partir de las siguientes variables:

Variables	Categorías
1. Año de publicación	Desagregado desde 1997 hasta 2010
2. Diario	La Nación, Clarín, y Página 12
3. Sección	Según la clasificación interna de cada diario
4. Tipo de ítem	Nota, o Anuncio
5. Rubro	Notas: 14 categorías (reducidas a 6 en Rubro agregado). Anuncios: 6 categorías
6. Actores, instituciones, y eventos	Todos los mencionados vinculadas con el Ayurveda
7. Internacionalización/ localización de la cobertura	Agrupación de actores, instituciones y eventos en locales o internacionales

Los ítems que clasificamos como *anuncios* refieren a diversas actividades (conferencias, charlas, cursos, talleres, programas de descanso) que cada diario según su clasificación interna incluye en “Agenda”, “Agenda cultural”, “Guía de Enseñanza”, “Escapadas”, “Viajes “Flash de noticias”, etc. Las *notas* refieren a artículos periodísticos de variada extensión, formato, y contenido sobre diversos temas en los que se hace referencia al Ayurveda (desde entrevistas a famosos que la utilizan y a especialistas en la disciplina, hasta notas sobre tratamientos de Ayurveda en centros especializados en India, y noticias sobre controversias locales por la práctica y utilización del Ayurveda). Construimos la variable *rubro* según el tema más abarcador desarrollado en cada ítem respecto del Ayurveda (ver anexo con el listado desagregado y agregado de las categorías). Para simplificar el análisis, especialmente en las notas, la clasificación del rubro de cada ítem fue excluyente. En *Actores, instituciones, y eventos* identificamos a: i. los actores individuales que se mencionan; ii. las organizaciones e

instituciones locales, extranjeras, e internacionales vinculadas con el Ayurveda, y iii. eventos locales e internacionales (ver Anexo). Debido a que algunos ítems incluyen varias menciones y otros ninguna, esta clasificación la hicimos sobre 112 ítems. Agregamos los contenidos en locales e internacionales para observar la *internacionalización vis-a-vis la localización* del contenido de la cobertura de la prensa (ver página 9). Realizamos versiones preliminares de las categorías y las fuimos ajustando hasta lograr un sistema exhaustivo, excluyente, y práctico que permitiera el análisis cuantitativo de un conjunto relativamente pequeño de ítems (N=123). Una vez que definimos el sistema de categorías definitivo (desagregado y agregado), codificamos cada uno de los ítems de manera independiente para aumentar la confiabilidad del procedimiento. Cuando encontramos diferencias discutimos los criterios para clasificar el ítem o la referencia hasta llegar a un acuerdo. Para complementar y ampliar el análisis cuantitativo de la cobertura periodística analizamos cada ítem teniendo en cuenta aspectos cualitativos, especialmente en las notas. Prestamos atención a elementos discursivos no contemplados en la cuantificación del contenido de los ítems según las variables construidas, tales como el lenguaje empleado en títulos, subtítulos, y en el cuerpo de las notas, a las descripciones e imágenes del Ayurveda (positivas o críticas), y a los núcleos argumentativos en los artículos estructurados en términos de debates entre expertos. Desarrollamos el análisis cualitativo de manera cronológica a partir de la diferenciación de la cobertura en dos sub-períodos (1997-2008) y (2009-2010) según puntos de inflexión en los contenidos y los ejes temáticos más salientes.

EL ANÁLISIS CUANTITATIVO DE LA COBERTURA

LA ATENCIÓN DE LOS DIARIOS BRINDADA AL AYURVEDA

El **Cuadro 1** muestra que del total de los 123 ítems, 75 (61 %) fueron publicados por La Nación, 45 (37%) por Clarín, y 3 (2%) por Página 12; a la vez que 82 (67%) de ellos son notas y 42 (37%) son anuncios. Dado que Página 12 publicó sólo tres notas en 13 años, el análisis cuantitativo que presentamos refiere casi exclusivamente a la cobertura de Clarín y La Nación. Se destaca que de los ítems publicados por La Nación, el 77% son notas, mientras que la mayoría de la cobertura de Clarín refiere a anuncios (53%), lo que indica una mayor noticiabilidad de diversos aspectos vinculados con la Medicina Ayurveda, tanto a nivel internacional como local, para el primer periódico .

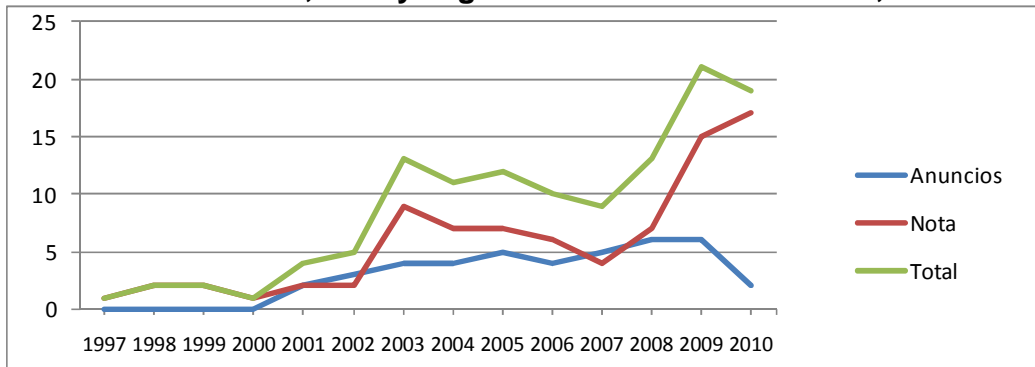
Cuadro 1: Número de ítems según tipo y diario entre 1997-2010 (en absolutos y %)

	Clarín	La Nación	Página 12	Total
Anuncio	53% (24)	33% (17)	0	33% (41)
Nota	47% (21)	77% (58)	100% (3)	67% (82)
Total	37% (45)	61% (75)	2% (3)	100% (123)

El **Gráfico 1** muestra una tendencia creciente en la atención que los diarios prestan al Ayurveda entre los años 1997 y 2010, aunque con un leve descenso entre los años 2004 y 2007 y en el año 2010. El menor registro de información se observa en el año 1997 (un ítem) cuando se inicia el ciclo de atención y el máximo en el año 2009 (21 ítems). La tendencia es similar para anuncios y notas, aunque la mayor visibilidad del Ayurveda en los últimos años en los diarios se debe fundamentalmente a un incremento en las notas. Las actividades

(talleres, cursos y charlas en la ciudad de Buenos Aires) se anuncian desde el 2001 y de manera sostenida a lo largo del período, aumentando gradualmente entre el 2001 (2) y el 2009 (6), y descendiendo en el 2010 (2). Esta disminución de los anuncios da cuenta del leve descenso del total de ítems para el 2010, pese al aumento la cantidad de notas.

Gráfico 1: Número de ítems, total y según sean anuncios o notas, 1997-2010 (N=123)



ESPECTRO TEMÁTICO DE LA COBERTURA

Si analizamos la información que se publica en las notas según la variable *rubro* (Cuadro 2) observamos el espectro de temas y ámbitos vinculados con el Ayurveda.

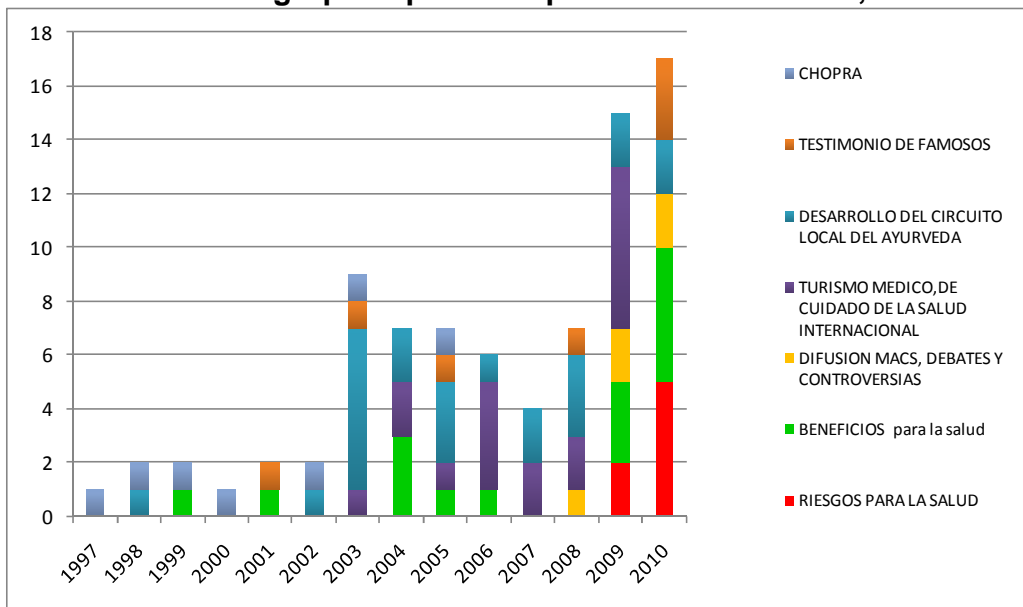
Cuadro 2: Rubro agrupado para total de notas (N= 82, en absolutos y %)

Riesgos para la salud	9 % (7)
Beneficios para la salud	18% (15)
Difusión medicinas alternativas, debates y controversias	6 % (5)
Turismo medico y de cuidado de la salud internacional	22% (18)
Desarrollo del circuito local del Ayurveda	28% (23)
Testimonio famosos	9%(7)
Deepak Chopra	9% (7)
TOTAL	82

De las 82 notas publicadas entre 1997 y 2010, el 28% corresponde a la cobertura del desarrollo local del circuito de Ayurveda (Spas, empresas de productos cosméticos y de cuidado de la salud, médicos que practican Ayurveda, exposiciones y eventos, publicación de libros nacionales sobre Ayurveda). Sigue en importancia, con un 22%, la cobertura del circuito internacional del Ayurveda (principalmente notas sobre Ayurveda en India, pero también en Europa y países limítrofes—Spas en Punta del Este, cruceros temáticos a Brasil). Las notas sobre beneficios específicos del Ayurveda para la salud representan el 18%. Con menor pero igual cobertura (9 % cada rubro) le siguen las notas sobre testimonios de famosos que utilizan Ayurveda, las vinculadas con riesgos específicos para la salud (dietas vegetarianas, encubrimiento de trastornos alimenticios, caso Judicial por no cumplir con el calendario obligatorio de vacunas) y artículos sobre el Dr Deepak Chopra quien realizó varias visitas al país durante el período considerado. Finalmente, los menores porcentajes corresponden a notas sobre debates y controversias generales sobre MACs en donde se hace referencia al Ayurveda. La atención de la prensa a los distintos rubros *a través del tiempo*

(Gráfico 2) nos permite observar algunos aspectos del proceso de difusión transnacional y del desarrollo de circuito local del Ayurveda.

Gráfico 2: Rubro agrupado por años para el total de notas, 1997-2010 (N=82)

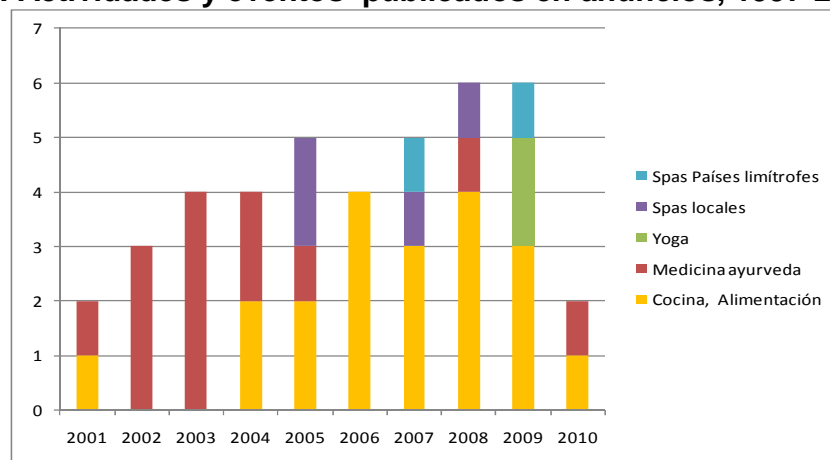


La atención de los medios al Ayurveda comienza con menciones o notas vinculadas con el Dr. Deepak Chopra. La prominencia de Chopra como referente de la Medicina Ayurveda en los diarios es tal que entre 1997 y 2002, la mitad de las notas publicadas (5 de 10) corresponden a artículos sobre este médico de origen indio radicado en Estados Unidos (en el 2003 y 2004 se publican otras dos notas pero la centralidad de Chopra disminuye frente a otros rubros). Las notas sobre el desarrollo del circuito local de Ayurveda comienzan tempranamente, en 1998, pero el pico de notas sobre el circuito local ocurre en el año 2003 con seis notas que coincide con la promoción de Spas que ofrecen tratamientos de salud y anti-estrés con técnicas Ayurvédicas, y de empresas de cuidado alternativo de la salud y productos cosméticos que lanzan líneas específicas según principios Ayurvédicos para colocarlos en el mercado nacional y del Mercosur. A partir de ese año, la presencia de este rubro en la cobertura es menor en términos absolutos pero es estable (y está compuesta principalmente por entrevistas a médicos que practican Ayurveda en el país, ver Anexo). Otros rubros cobran prominencia, tales como turismo médico y de cuidado de la salud internacional (experiencias de tratamientos Ayurvédicos en India, y otros países). Las notas sobre la difusión del Ayurveda dentro del mercado local de medicinas complementarias y alternativas (MACs) se publican más tardíamente en el período, a partir del 2008, y los artículos en donde se asocian riesgos específicos para la salud por el uso de Ayurveda en nuestro país se incorporan en la cobertura de la prensa en los dos últimos (2 en 2009, y 5 en 2010).

Analizando los rubros de los *anuncios* (Gráfico 3) vemos rasgos del circuito local del Ayurveda, fundamentalmente en la ciudad de Buenos Aires, y de su desarrollo durante el período que complementan la información que proporcionan las notas sobre esta dimensión. Para el período en su conjunto casi la mitad de los ítems (20) corresponden al rubro *Cocina y Alimentación* (anuncios de cursos de cocina o conferencias sobre alimentación Ayurvédica).

El primero de estos anuncios se publica en el 2001, y a partir del 2004 se registra al menos uno por año. Le siguen en importancia los ítems que corresponden a charlas y conferencias sobre *Medicina Ayurveda* (13), con mayor presencia en el período 2001 -2004. Las mismas son dictadas por médicos locales y otros especialistas en Ayurveda. Los anuncios sobre Spas tienen una representación menor y se concentran entre los años 2005 y 2009, pero recordemos que la mayor atención de los tratamientos Ayurvédicos en el circuito turístico local ocurre en notas, y que las mismos tienen un pico de cobertura en el año 2003. Las dos charlas sobre *Ayurveda* y *Yoga* que se anuncian se concentran en el año 2009 (y son brindadas por un médico Ayurveda Indio que visita el país).

Gráfico 3: Actividades y eventos publicados en anuncios, 1997-2010 (N: 41)

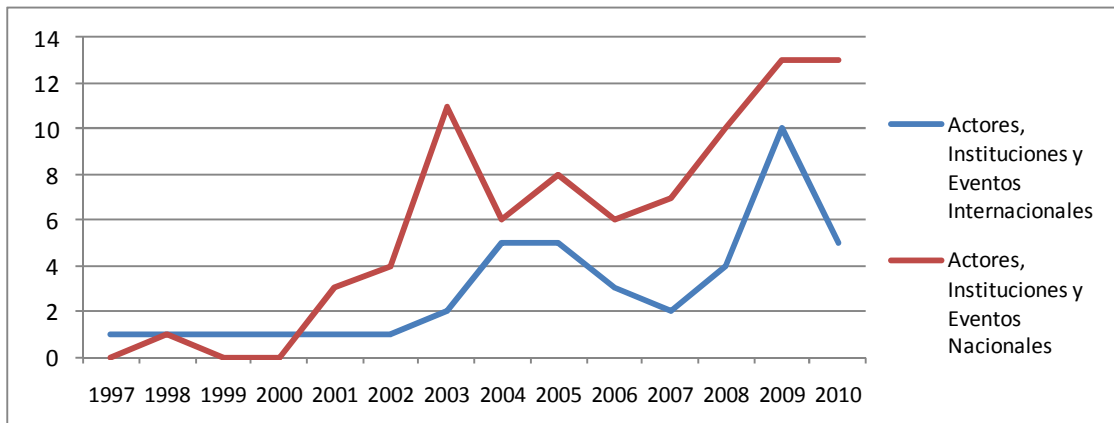


INTERNACIONALIZACIÓN VIS-A-VIS LOCALIZACIÓN DE LA COBERTURA

En el **Gráfico 4** observamos la internacionalización vis-a-vis nacionalización de la cobertura a lo largo del período. Recordemos que construimos esta variable a partir de identificar en cada uno de los 123 ítems la mención de actores individuales, organizaciones e instituciones, y eventos vinculados con el Ayurveda (ver clasificación en el Anexo). Del total de 123 ítems, 11 no tenían referencias, por lo tanto realizamos la clasificación sobre un total de 112 ítems. Entre estos 112 ítems encontramos 42 con contenidos internacionales y 82 con contenidos nacionales (N=124 contenidos). Algunos ítems tienen contenidos sólo nacionales (70), otros tienen contenidos sólo internacionales (30), y el resto contenidos mixtos (12).

Para el total de las referencias, la internacionalización de la información a lo largo del período obedece a las notas, ya que con excepción de tres ítems, todos los anuncios refieren a actividades realizadas en el país, y casi en su totalidad en la ciudad de Buenos Aires.

Gráfico 4: Localización vis-a-vis internacionalización de la cobertura, 1997-2010 (124 contenidos)

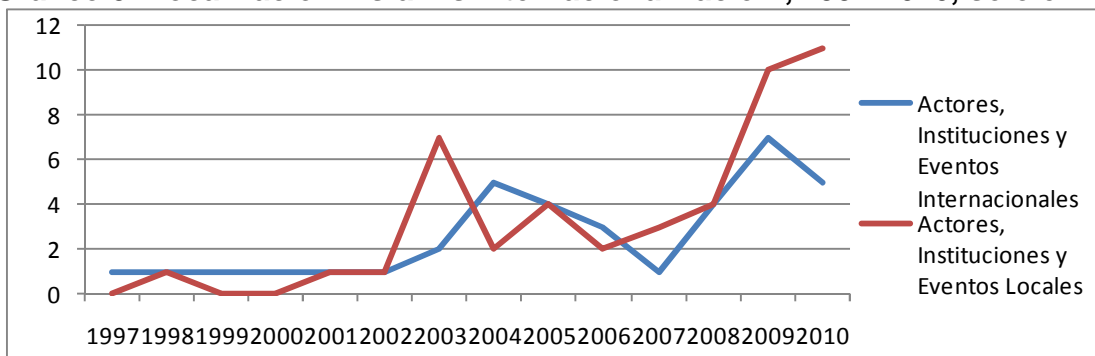


La cobertura periodística comienza con un contenido informativo predominantemente internacional hasta el año 2000. Esta tendencia la marcan las notas que se publican sobre el Dr. Chopra. A partir del 2001 la tendencia se revierte, ya que el contenido nacional de los ítems supera en todos los años a la información internacional. Como señalamos, la cobertura internacional se registra durante todo el periodo fundamentalmente en notas sobre Spas que ofrecen terapias Ayurvédicas en Uruguay en otros lujosos destinos turísticos, y a personalidades del mundo artístico y político que siguen los principios de la Medicina Ayurvédica. Entre los años 2006 y 2008 se destacan las notas sobre centros de cuidado de la salud especializados en medicina Ayurvédica en India y a Spas Ayurvédicos en otros destinos internacionales; y en los últimos años del período analizado se cubren las visitas de especialistas extranjeros al país (ya no Chopra) y la presencia del Ayurveda en eventos de belleza en el exterior.

El contenido nacional comienza a dominar la cobertura a partir del año 2001. En el año 2003 la atención de la prensa se dirige especialmente al desarrollo del circuito local de cuidado de la salud vinculado con el Ayurveda: las referencias locales casi sextuplican a las internacionales y aparecen en *notas* sobre terapias Ayurvédicas en Spas y en *anuncios* sobre charlas de Medicina Ayurveda (ver Anexo). En el 2005 la mayor atención al circuito local se debe a la publicación de *anuncios* sobre actividades y eventos en Buenos Aires (conferencias, presentación de libros aunque también sobre el circuito turístico), y en el 2007 –al igual que en el 2003– se promociona básicamente el Ayurveda como un atractivo del turismo nacional de cuidado de la salud. En el 2008 el contenido nacional de la información sobre el Ayurveda se diversifica: se publican notas sobre médicos que practican la disciplina en Argentina, anuncios sobre charlas y cursos sobre Ayurveda, especialmente relacionados con la alimentación y el Yoga, y su presencia en eventos sobre Medicinas Alternativas. En el año 2009, crece significativamente la cantidad de referencias tanto del ámbito internacional (10) como del ámbito local (13). Por último, en el año 2010 se reduce a la mitad la cantidad de referencias con contenido internacional respecto del año anterior, mientras que se mantiene la misma cantidad de contenido nacional, debido a referencias a médicos argentinos especializados en Ayurveda. Como veremos en el análisis cualitativo, estas menciones generalmente corresponden a consultas en su carácter de expertos para dirimir controversias vinculadas con la utilización del Ayurveda en el marco de potenciales riesgos para la salud. Siguen en estos dos últimos años los anuncios y notas sobre charlas y eventos.

Ahora bien, si consideramos solamente las referencias en las *notas* (**Gráfico 5**) la tendencia nacional / internacional de las referencias es menos nítida entre los años 2001 y 2008, alternándose el predominio de una u otra. Una excepción es el año 2003, donde 7 de las 9 referencias son de contenido local. En el año 2009 aunque aumenta el carácter internacional en las referencias en términos absolutos, la diferencia entre contenidos internacionales vis-a-vis los nacionales disminuye respecto del pico “local” del 2003 (en el 2009 de las 17 referencias, 10 son locales), al igual que en el 2010 (en donde aumentan en número absolutos las referencias nacionales y disminuyen las internacionales). En conclusión, en las notas, durante todo el período considerado la prensa presta atención a personajes, organizaciones e instituciones, y eventos tanto de carácter nacional como internacional, con excepción del año 2003 donde la atención se dirige al circuito comercial del turismo local Ayurvédico, y los años 2009 y 2010 donde como profundizaremos en la sección siguiente, la atención se focaliza en el Ayurveda en el ámbito nacional pero vinculado a riesgos para la salud. Ya no se destaca el encuadre turístico sino el médico, y adquieren prominencia los especialistas locales en la disciplina.

Gráfico 5: Localización vis-a-vis Internacionalización , 1997-2010, sólo en notas (N= 83)



ASPECTOS CUALITATIVO DE LA COBERTURA

El análisis cualitativo de los ítems nos permitió explorar las imágenes y representaciones que la prensa escrita difundió sobre el Ayurveda a lo largo del tiempo y observar puntos de inflexión en la cobertura. Identificamos dos subperíodos: 1997-2008 y 2009-2010 (ver Anexo), siendo el punto de corte la aparición a partir del año 2009 de notas sobre debates relacionados con las medicinas alternativas en la Argentina en las que se incluye el caso del Ayurveda y, en particular, la presentación de controversias sobre riesgos potenciales para la salud vinculados con el seguimiento de prácticas en esta tradición médica importada de la India. A partir del 2009, los diarios ya no hablan solamente de los beneficios de este enfoque de cuidado de la salud sino que se instalan en la agenda pública advertencias sobre posibles peligros. A continuación describiremos los rasgos principales de la cobertura de cada subperíodo a partir de las dimensiones más salientes.

SUB-PERÍODO 1997-2008

MEDICINA AYURVEDA: LOS MISTERIOS Y SECRETOS MILENARIOS DE LA INDIA SON AVALADOS POR LA MEDICINA CIENTÍFICA OCCIDENTAL

El Ayurveda se presenta en los diarios como medicina milenaria de la India que brinda numerosos beneficios para la salud. Un grupo de notas destacan la vigencia de sus principios terapéuticos, y ponen de relieve que no sólo la Organización Mundial de la Salud avala la disciplina, sino también la validación científica de este conocimiento ancestral, “misterioso” y “sagrado” de acuerdo a los estándares contemporáneos de la biomedicina. Así unos de los primeros artículos que publica La Revista del diario La Nación, “**Mucho por aquí, nada por allá**” (14/11/99) describe técnicas quirúrgicas milenarias y su continuidad con las empleadas actualmente en la medicina estética occidental:

“Las técnicas quirúrgicas para embellecerse, que han recorrido un largo camino (...) Su historia escrita comienza hace dos mil años y se proyecta con la furia de una tempestad desde Oriente hacia Europa. El Ayurveda, compendio médico sagrado de los hindúes redactado por esa época, es una apertura a los misterios de la estética practicada sobre cuerpos humanos. Alfareros y ladrilleros (precursores remotos del cirujano moderno) practicaban ya las primeras reconstrucciones nasales. El método, a pesar de su técnica rudimentaria, no difería en lo fundamental del que se practica en nuestros días: utilizaban pedazos de mejilla y de frente para sustituir una nariz perdida”.

Otras notas destacan desarrollos contemporáneos en el uso medicinal de alimentos y cómo algunos principios terapéuticos recientemente testeados ya estaban incorporados en la medicina Ayurvédica. En “**Alimentos que previenen enfermedades**” (La Nación/ Ciencia y Salud, 22/05/01)-- una nota sobre alimentos funcionales a partir del Simposio “Alimentos fermentados y funciones digestivas saludables” realizado en México-- se traza el paralelismo entre las propiedades terapéuticas de la leche que contienen el *Lacobacillus Casei* “y el uso del *yogur—dashi—contra la diarrea mencionado en los textos de la Medicina Ayurveda que datan de 600 años antes de Cristo*” (22/05/01). La misma línea de validación del conocimiento ancestral a través de la investigación biomédica de punta se observa en el artículo “**Genes a la mesa**” (La Nación, Revista, Salud/Tendencias, 23/10/2005) sobre el desarrollo de la nutrigenómica, una disciplina que estudia la relación entre genes, nutrición, y ambiente que marca el “comienzo de la era de las dietas personalizadas”. La conexión con el Ayurveda se realiza a través de la importancia que se da en esta nueva corriente científica al estilo de vida. Por un lado se destaca que la baja incidencia de enfermedades tales como Alzheimer en India se debe a la tradición culinaria de incorporar cúrcuma en la dieta, y por otro se destaca que, “*la ciencia básica estaría confirmando en el laboratorio lo que tradiciones milenarias registraron mediante la observación. Tal es el caso del Ayurveda, que se practica en la India desde hace más de 5000 años, y actualmente cuenta con el reconocimiento de la OMS. Uno de sus postulados es que cada persona es un universo singular y reacciona de una manera particular ante su entorno.*”

EL AYURVEDA EN INDIA CONTEMPORÁNEA: SALUD FÍSICA Y ESPIRITUALIDAD EN LOS RELATOS DE VIAJEROS

Varias notas documentan la vigencia de la Medicina Ayurveda en India y lo hacen a través de diferentes perspectivas, entre ellas, visiones de los expertos, entrevistas a famosos, relatos en primera persona de periodistas que prueban los tratamientos tradicionales del Ayurveda, , e incluso relatos de viajeros ficticios. En la nota “**Un método milenario para vivir sano**” La

Nación (24/02/2004) anuncia que Discovery Health difundirá un documental "Ayurveda: ciencia de la vida", basado en el viaje de la Dra. Bhaswatti Bhattacharya de origen indio pero formada en USA, que *"se interna en los secretos de esta tradición curativa según la cual estar sano es el fruto de un equilibrio de la mente, el cuerpo, los sentidos y el alma, que produce bienestar físico, espiritual y social"*. En **"India: Para purificar el cuerpo y el alma. En la tierra del ascetismo cuatro estrellas"**(La Nación, Turismo, 1/10/ 2006) una periodista del New York Times relata su experiencia en un centro de medicina Ayurvédica en Kerala, en el sur de India, conocido como el *"Palacio del Ayurveda"* que está abierto para *"peregrinos de bolsillos abultados"* que engrosan las filas del turismo Ayurvédico. Se describen los principios generales del Ayurveda y los tratamientos de *panchakarma*, y se destaca la experiencia de choque cultural para un testeador occidental, *"yo era pecadora desde el comienzo. Con el fin de complementar los extraños brebajes con hierbas, tomaba café a escondidas en la habitación, un acto de debilidad moral que significaba el suicidio ayurvédico—*confiesa la periodista. La nota también describe que el Ayurveda es parte de la vida cotidiana de los pobladores de la localidad, que alimentan a sus bebés para *"equilibrar los doshas"* y que conocen qué especias utilizar por sus propiedades medicinales, aunque los lugareños combinan la medicina alopática con el Ayurveda para tratar enfermedades graves y crónicas, respectivamente. Como parte de su viaje, la periodista describe el Hospital NSS Ayurveda que visita en Aranmula, que cuenta con una huerta de *"plantas ayurvédicas: albahaca (para la fiebre y lesiones de la piel), bramhi (para la memoria), ashoka (para la agudeza mental) y grosella india (como antioxidante)*, así como con centros de enseñanza de Ayurveda para extranjeros. Además del relato basado en la experiencia de viaje de la periodista, la nota incluye información estadística sobre la Medicina Ayurveda en India:

"El Ayurveda puede resultar difícil de comprender para aquel que no nació en la India, con cientos de niveles de práctica, desde los eruditos hasta el ciudadano común. Forma parte del sistema médico del país, con 2100 hospitales Ayurvédicos, 196 facultades de Medicina, y una docena de laboratorios. A esto se suman las farmacias con sus vidrieras repletas de frascos llenos de polvo y raíces retorcidas."

A los testimonios de periodistas se suman los de famosos locales que visitaron el país y que transmiten al lector imágenes del turismo Ayurvédico que los occidentales con *"bolsillos abultados"* pueden realizar en India. Clarín (Televisión 1/10/ 2008) publica un reportaje a Susana Gimenez donde relata su experiencia en un centro ayurvédico, los beneficios de la dieta y del tratamiento de depuración a la que la sometieron, y algunos de las incomodidades que experimentó: *"te hacen una serie de masajes y lavados para limpiar cuerpo y alma. Es un tratamiento espiritual que te armoniza. Lo único que no me gustaba mucho eran los baños de aceite que me hacían en la cabeza. I have extensions, les decía... Se me caían las extensiones del pelo, un horror"*. Los relatos sobre esta medicina milenaria para equilibrar el cuerpo y el alma también llegan al lector a través de viajeros con presupuestos ajustados que recorren la India y descubren entre su riqueza cultural la oportunidad única de *"hacer cursos de de yoga y meditación, así como aprender de la tradicional medicina ayurvédica y los sistemas de respiración en los lugares donde nacieron hace miles de años"* (**"Con mochila, por la tierra de los maharás"**, La Nación/Una experiencia personal, 30/03/03), y de las travesías de un ficticio viajero ilustrado que experimenta distintas técnicas del masajes en su

paso por Oriente, entre ellos el Ayurvédico (“**La cultura del masaje**” Clarín/ Viajes, 21/05/2006).

MIGRACIÓN INTERNACIONAL DEL AYURVEDA: UNA ALTERNATIVA PARA EL DESCANSO, LA SALUD Y EL PLACER

En estas notas se documenta la presencia del Ayurveda fuera de India, en Europa, Africa, Estados Unidos, y en países latinoamericanos. La cobertura está presente en distintas secciones de los diarios y tipo de notas, pero fundamentalmente en artículos sobre el turismo de cuidado de la salud asociado al descanso y el placer, en el circuito comercial de hoteles y Spas para turistas de muy alto poder adquisitivo. El Ayurveda es parte del paquete de servicios para el turista “*en los mejores Spas de la costa en Tunes, donde se ofrecen masajes ayurvédicos—originales de la India además de propuestas de la medicina china, reiki y masoterapia californiana.*” (“**Esos dones de las aguas de mar: En un país de mágicos atractivos, un recorrido por algunos de sus mejores Spa**”, Clarín/ Viajes, 16/11/2008); en la Isla Mauricio, frente a Madagascar, en un exclusivo Four Season resort que cuenta con un “Spa Ayurveda” (“**Los 53 lugares para visitar en 2008**”, La Nación, Moda y Belleza, 16/12/2007); y en destinos turísticos exclusivos europeos donde los recién casados (“**Entre montañas y mares**”, Clarín, Mujer, 18/04/2006): “al pie de los Alpes, sobre la costa sur del Lago Ginebra, en el Spa del Evian Royal Resort, la pareja podrá recuperar las fuerzas después del desgaste de la fiesta y la ceremonia. Con un programa de relajación profunda, en 6 sesiones, con relax coreana, masajes chinos, Ayurveda tradicional, reflexología, wraps de barro o algas y una cocina sinérgica que gracias a la combinación de distintos alimentos ayuda a recuperar el desgaste energético”.

Los lectores se enteran que se puede disfrutar de los secretos y rituales del Ayurveda en destinos turísticos más cercanos, en Punta del Este, Uruguay. Allí, por ejemplo, el Spa Mantra ofrece “*programas y terapias que combinan la medicina Ayurveda con la última tecnología en tratamientos de rejuvenecimiento, relajación, antiestrés y pérdida de peso*” (Clarín Viajes, 14/04/08), mientras que en el Spa Balance de Cipriani se puede combinar el cuidado de la salud con el placer en pareja (“**Spa para dos: Plan hedonista con las ventajas del Ayurveda**”, Clarín Viajes, 08/06/04). Su staff afirma que “*la medicina Ayurveda ahora está en pleno auge y conquista los espacios más exclusivos*”, “*apunta al bienestar y el autoconocimiento*”, y que “*la meditación, la actividad física y la alimentación son sus pilares*”. Los cruceros “temáticos” son otra alternativa para encontrarse con el Ayurveda en Latinoamérica. La Nación en el “**El boom de los cruceros temáticos**” (Turismo, 14/10/2007) informa a sus lectores que:

“Tanto MSC Cruceros como Costa Cruceros ofrecen, en sus viajes a Brasil, (...) apuestan al cuidado del cuerpo con sus respectivos cruceros del bienestar, donde más allá de acceder a los servicios de spa, disfrutar de masajes orientales o probar tratamientos de belleza, los pasajeros pueden participar de charlas y mesas interactivas sobre salud y calidad de vida. Las conferencias son impartidas por especialistas en el sector y abarcan diversos temas, desde reflexología plantar y técnicas de respiración hasta chakras y Ayurveda. Por supuesto, hay oferta de menús sanos, light o vegetarianos preparados por especialistas en nutrición”.

Los testimonios de famosos que utilizaron Ayurveda en el exterior completan el cuadro panorámico de su presencia internacional. En **“Un pasaje para explorar horizontes desconocidos”** (La Nación, El mundo en primera persona, 20/07/2001) la actriz argentina Magali Moró comenta que hizo un tratamiento de *panchakarma* en un centro de Ayurveda en California, USA, *“para desintoxicar mente, cuerpo y sentidos”*, y Clarín (Espectáculos 15/05/2005), en una corta nota comenta que Madona en Inglaterra usa técnicas Ayurvédicas de fertilidad (con medicamentos traídos de la India) para lograr un tercer embarazo.

EL AYURVEDA ENTRE NOSOTROS Y NOSOTRAS

Los diarios nos muestran que el Ayurveda no sólo es un sistema de cuidado de la salud ancestral que está vigente en la India en las prácticas cotidianas de sus habitantes, en hospitales, centros de investigación universitarios, y lujosas clínicas que visitan turistas afluentes, y en otros países occidentales más o menos cercanos; los diarios dedican un importante espacio de la cobertura a documentar la llegada del Ayurveda a nuestras tierras. La puerta de entrada son las notas sobre el Dr. Deepak Chopra, presentado como el divulgador del Ayurveda en occidente a través de la medicina integrativa, *“El hombre construyó un nuevo paradigma médico y supo venderlo. Educado en la India y posteriormente en los Estados Unidos, Chopra revolucionó la medicina el día que apostó a combinar la práctica occidental con el Ayurveda: la ciencia de la vida, la medicina india tradicional”*, publica La Nación (**“Es posible vivir en un mundo pacífico”** 3/6/99). Las notas y reportajes promocionan sus seminarios y charlas en el país, y dan cuenta de su popularidad en nuestro medio (4000 asistentes a su seminario del 2005 en Buenos Aires, y 325000 libros y 250000 videos vendidos en el país hasta el año 1999) y de la escala mundial de su prédica (25 libros de los cuáles se vendieron 10 millones de copias sólo en inglés), además de tener entre sus seguidores famosos y líderes políticos de todo el mundo. Con tinte crítico en el **“Imperio Chopra”** (La Nación Revista, 24/09/00) y **“Deepak Chopra: de médico a Gurú”** (La Nación Revista, 18/12/2005) se reproducen ataques a su figura, entre ellas acusaciones sobre “charlatenerismo” y la dimensión comercial de su *“fast espiritualismo.”* La presencia del Ayurveda a través de Chopra en Argentina incluye sugerencias de lecturas. Así La Nación (Cultura, 17/10/01) propone como regalo del día de la madre obsequiar su libro *Sanar el corazón*, e incluso se ficcionaliza la experiencia de un insomne padre de familia que prueba todo tipo de técnicas para conciliar el sueño, entre ellas las Ayurvédicas sugeridas por Chopra en su libro, *Sueño reparador* (**“Otra noche sin sueño”**, La Nación Revista, 16/02/1997).

Los diarios relatan que los seguidores del Ayurveda en nuestro país integran un movimiento cultural más amplio, que indica un **“Boom de la vida espiritual”** (La Nación, Tendencias, 15/07/2004): *“una suerte de vuelta al misticismo pero con fines más pragmáticos que filosóficos”* que a diferencia del movimiento New Age de los ´60 no busca *“cambiar el mundo sino calmar las frustraciones del presente”*. La nota afirma que las terapias alternativas orientales *“empiezan a instalarse en Argentina”*. La kabala, el ashtanga yoga, y la medicina Ayurveda, entre otros, son algunos de los ingredientes *“del coctel que ensaya occidente para sufrir menos y disfrutar más de las pequeñas cosas”*. La manifestación local de este fenómeno “mundial” se describe a través de testimonios de practicantes de meditación en la tradición de Ravi Shankar, responsables de “tiendas naturales”, y del dueño del Spa Los

Cuatro Amaneces, que se presenta como el primero en incorporar tratamientos ayurvédicos y *“que ofrece a los huéspedes locales y extranjeros los secretos de esta fórmula milenaria y oriental.”* Son numerosas las notas que muestran cómo el Ayurveda comienza a transformarse en un ítem de la oferta turística nacional de “alta gama” en Spas y en hoteles a lo largo del país (un mismo emprendimiento es objeto de varias notas en el mismo o diferentes diarios) que buscan conjugar descanso, espiritualidad, belleza, y salud. Los titulares de las notas son elocuentes y prometedores para los interesados en ese “paquete turístico”. En **“Termas de Reyes, para curar todos los males”** (La Nación, Turismo, 1/11/02), se promocionan masajes Ayurvédicos *“especial según la personalidad”* junto con otras tantas terapias relajantes y modeladoras en un lujoso hotel de nivel internacional en Jujuy. **“La fórmula justa para la juventud”** (La Nación, Turismo 14/09/2003) promociona un hotel de similares características en Río Hondo, Santiago del Estero. Más cerca de Buenos Aires, en **“Vida sana en Mercedes”** (La Nación, Turismo 30/11/2003) promociona el Spa Los Cuatro Amaneceres como un destino para probar los beneficios de la medicina Ayurvédica bajo supervisión médica. En esta y otra notas publicada sobre el mismo Spa **“Cuando el ocio es salud”** (La Nación, Suplemento Salud, 3/12/2005) se enfatiza el encuadre médico de los tratamientos ya que destacan que son supervisados por médicos especializados en la disciplina, que los cursos en Buenos Aires tienen el aval de la UBA, y que existen casi 200 médicos formados en la disciplina. Es interesante notar que una nota publicada sobre el mismo lugar **“Delicias de pueblo chico”** (Clarín, Viajes, 22/04/2005) en lugar del encuadre médico destaque la similitud de la oferta local a la de los de “otros resorts en Occidente” dedicados ofrecer programas anti-estrés y de descanso (igual énfasis en **“En pleno campo, yoga y Ayurveda”** (La Nación/Vacaciones Spa/Propuesta para mimarse, 22/04/07):

“El sitio es una especie de asilo para alimentar cuerpo y alma en medio del campo, entre masajes ayurvédicos y caminatas por un bosque de antiguos fresnos y eucaliptos; un bálsamo contra las presiones de la vida en la ciudad. La contrapropuesta de Los Cuatro Amaneceres es para quienes prefieren volcarse a lo sano y natural, una tendencia en alza en tiempos veloces pero estresantes. Se pueden tomar diariamente masajes —californianos, en línea con los spa estadounidenses, o ayurvédicos, basados en las terapias que se utilizan en la India y que han sido adoptados en los resort de Occidente— y relajarse con piedras calientes y fangoterapia. El Yoga, tai-chi y meditación son otras opciones para quitarse el stress del ajetreo cotidiano que impone la ciudad. La otra propuesta del spa tiene que ver con la alimentación, basada en una dieta ovolácteovegetariana”.

Las versiones vernáculas del Ayurveda incluso están disponibles en medio de la estresante ciudad de Buenos Aires, en “Acua Vita Medical Spa”, un centro que ofrece técnicas anti-estrés de vanguardia, como la narración de cuentos relajantes, junto con masajes ayurvédicos y otras terapias (**“Buenos Aires, aquí y allá”**, La Nación 13/11/03). Y al igual que en el mercado extranjero, se promociona el nicho exclusivo para parejas en distintos puntos del país: **“Un Spa con todo confort en medio de la montaña”** (Clarín/Mujer-Naturaleza y Placer 18/04/ 2006) anuncia el servicio de masajes ayurvédicos entre sus tratamientos exclusivos en el Hotel Rincón del Cadañal en Merlo, en San Luis, especial para *“luchar contra el estrés de los preparativos de una boda”*. En **“Solamente para dos”**, Clarín, Mujer, 15/09/03) relata que la Hostería Cariló *“cuenta con el programa Alternativo Ayurveda, mediante un sistema integral*

de la salud, rejuvenecimiento, y anti-estrés [que] incluye comidas, masajes, yoga y gimnasia". Los diarios también nos informan que podemos disfrutar de productos Ayurvédicos sin movernos de casa. Así en "**Buenos Aires, aquí y allá**" con uno de sus subtítulos "**La sabiduría milenaria oriental se enfrasca**" (La Nación, Moda y Belleza, 03/07/2003) se promociona el lanzamiento de una empresa de productos cosméticos naturales, *Ayurveda*:

"una empresa local que asumió el desafío de producir aquí una línea completa de cosméticos basados en los ingredientes activos de ese sistema curativo indio (...) Flores (lavanda, jazmín, camomilla, granada, benjuí, vetiver), hierbas, aceites esenciales y minerales naturales (aloe vera, aceites de germen de trigo, de almendras y jojoba) y productos indios como mirra, angélica, neem y amla son punto de partida para "unir el conocimiento ancestral de las formulaciones ayurvédicas con la aromaterapia y fitoterapia, sumados a exigentes estándares de producción y control de calidad."

El circuito médico local también es objeto de la cobertura. Además de los artículos que promocionan Spas con supervisión médica, se publican dos entrevistas a médicos que practican Ayurveda en el país. En "**La vida humana es una gota de agua que rueda inestable**" (La Nación, A Boca de Jarro, 21/12/2008) se entrevista al Dr. Domar Singh Madariya, considerado el introductor de la práctica del Ayurveda en nuestro medio, y en "**La salud es un estado de armonía**" (La Nación, A boca de Jarro, 23/03/2008) a la Dra. Olivia Ogawa de ascendencia Japonesa que se formó en "otras terapias" en el exterior, entre ellas el Ayurveda. En ambas notas se destacan los beneficios del Ayurveda, que junto con otras enfoques holísticos de cuidado de la salud, buscan restablecer el equilibrio psico-físico, disminuir el estrés, y que se basan en el desarrollo de estilos de vida en armonía con el entorno. Complementa la atención al círculo médico local del Ayurveda, la transcripción de fragmentos del libro, *Ayurveda, sanación holística* del Dr. Fabián Ciarlotti ("**Palabras**" La Nación/Ultima página,21/10/05), y la difusión de información sobre charlas y conferencias sobre Medicina Ayurveda para público general a cargo de médicos y otros profesionales de la salud. A estas actividades se suman el anuncio de charlas, talleres y cursos sobre alimentación, cocina Ayurvédica y masajes en centros o de Yoga, comercios dedicados a la alimentación natural (dietéticas), fundaciones, etc. En este período los famosos también dan testimonio del arribo del Ayurveda a la Argentina.

SUB PERÍODO 2009-2010

A partir del 2009 los diarios continúan prestando atención a los beneficios terapéuticos del Ayurveda tal como es practicado en India, a algunas de las rutas a través de las cuales se internacionaliza su consumo, y a la expansión del circuito local Ayurvédico. Se publican reportajes a médicos que practican Ayurveda en Buenos Aires, y sigue promocionándose la oferta de tratamientos en el circuito turístico para sectores de alto poder adquisitivo, los emprendimientos comerciales sobre cosmética natural, y eventos (festivales, charlas de especialistas locales y visitas de extranjeros). Una novedad en la cobertura del período es la inclusión de una serie de notas que resaltan la difusión del Ayurveda en el país en el contexto más general del crecimiento del consumo de otras medicinas alternativas, y los debates específicos sobre potenciales riesgos para la salud de los argentinos y argentinas de prácticas alimentarias y de cuidado de la salud en los que se seguirían principios del Ayurveda.

Las imágenes del Ayurveda en India siguen diseminándose. Se publican artículos que destacan el valor medicinal de determinadas plantas en la tradición Ayurvédica que son parte de la comida típica en ciertas regiones de India, junto con otras prácticas vinculadas con la alimentación. En **“Comida India: mayor abundamiento”** (La Nación, Estilo de vida, 04/09/2009). En **“La belleza que viene”**(Clarín, Mujer, 14/02/ 2010) se advierte a la audiencia femenina de la influencia oriental en las nuevas tendencias cosméticas en los países europeos, y la presencia del Ayurveda en dicha tendencia, y cómo la moda europea en cosmética se hace presente en el nicho local del rubro: **“Sabores gourmet sobre el cuerpo”** (La Nación, Estilo de vida, 5/10/2009) promociona una empresa argentina (Deva’s) que trabaja con los principios de la ciencia Ayurveda entre otras terapéuticas. Las manifestaciones vernáculas de tendencias globales también llegan a las prácticas alimentarias. El valor terapéutico de de la alimentación según los principios del Ayurveda se destaca en notas sobre el uso medicinal de determinadas plantas como el jengibre (**“Jengibre. Un producto que algunas culturas suman a su medicina y a su culinaria”** (La Nación, Consumo, 06/03/2009), y en artículos donde se contrastan “dietas naturales” saludables de origen orientales con nuevos desarrollos occidentales de fast food basadas en reemplazos de comidas y suplementos protéticos sintéticos para bajar de peso de cuestionables beneficios para la salud (**Fast food, pero para bajar de peso**, La Nación, Ciencia/Salud, 03/01/2010). Notas con titulares contundentes tales como **“La revolución de la alimentación sana”** (La Nación, Sociedad/ lo natural fuente de placer y salud 17/07/2010ⁱⁱⁱ) enmarcan las dietas Ayurvédicas en la sub-cultura de alimentación saludable, y brindan estadísticas del desarrollo comercial (empresas alimenticias, restaurantes, almacenes naturales) que lo acompaña en la ciudad de Buenos Aires:

“Alimentarse para sumar salud, energía vital, calidad de vida, y prevenir o combatir enfermedades forma parte de una cada vez mayor oleada de consumidores. Abocados con esmero a esa faena, sin distinción de sexo o edad, leen a raudales, estudian las propiedades nutrientes de sus alimentos, se forman en la cocina natural orgánica y gourmet y experimentan con nuevos platos, combinaciones e infusiones. (...). Los adeptos a la alimentación vital van desde los veganos hasta higienistas, seguidores de la dieta Ayurvédica, el raw food, o los vegetarianos que se alimentan sólo con brotes, raíces, cereales y semillas (...). Esta nueva y a la vez heterogénea filosofía alimentaria que vanagloria lo natural está produciendo una revolución económica de gran impacto”.

En las notas y reportajes a médicos que practican Ayurveda en el país (incluyendo una nota en Pagina 12 sobre el Dr Madariya, tras su fallecimiento en octubre de 2009) se destacan los beneficios del Ayurveda como sistema integral de cuidado de la salud, y algunos titulares apuntan a destacar la popularidad del Ayurveda en el escenario local de las medicinas alternativas (**“Ayurveda: una ciencia milenaria muy en boga”**, subtítulo “Se impone la doctrina del equilibrio mente-cuerpo”, La Nación/ Información general, 17/10/2010).

EL AYURVEDA EN LOS DEBATES SOBRE LA DIFUSIÓN Y REGULACIÓN DE LAS MEDICINAS ALTERNATIVAS Y COMPLEMENTARIAS (MACS)

Lo distintivo del sub-período son las notas que enmarcan el Ayurveda en debates más generales en un escenario de crecimiento de la utilización de MACs en nuestro país y, en

especial, de artículos sobre potenciales riesgos del Ayurveda para la salud, planteados en términos de controversias se consulta a especialistas en las disciplinas, médicos convencionales, autoridades sanitarias, y científicos sociales^{IV}.

La Nación publica la misma edición **“Oferta Alternativa: Un Modelo para armar”** y **“Medicina a la carta”** (22/03/09, *Enfoques y Tendencia*, respectivamente) en las que aborda la expansión de una heterogénea oferta de MACs. La primera nota, con el subtítulo *“Reiki, chi gong o acupuntura en el barrio chino, homeopatía un poco por todos lados, yoga y medicina ayurvédica en Palermo: el menú alternativo es muy variado en Buenos Aires”* construye una suerte de cartografía del mercado de la medicina alternativa en la ciudad de Buenos Aires, y los perfiles de los usuarios que proporcionan los especialistas. La medicina Ayurveda se menciona en un polo del espectro de la oferta y como una de las disciplinas orientales en expansión en la demanda de tratamientos:

“Otra vertiente que gana adeptos en prácticas de salud orientales es la India, con el yoga -la opción más elegida, que abarca ejercicios posturales y de concentración, y que ya se enseña en empresas y hasta en salones parroquiales- y la medicina ayurvédica, un sistema holístico que estudia el cuerpo, la mente y las emociones de la persona para diagnosticar las enfermedades, trata los factores que las causan y no sólo sus síntomas, y utiliza medicinas ayurvédicas totalmente naturales”.

Tras consultar a un especialista en Ayurveda (Lic. Mohlo, Fundación PREMA) se presenta el perfil típico del paciente que hace una consulta: el que *“busca una medicina humanizada, con tiempo y escucha, porque la mayoría no viene de buenas experiencias en el mundo alopático”* (...) *Mujeres que buscan verse más jóvenes o más delgadas pero a través de una alternativa no invasiva, que cuide su salud, y adolescentes con trastornos alimenticios y conductas adictivas*. En **“Medicina a la carta”** se debate el *“boom mundial”* de las medicinas alternativas a partir de estadísticas de gasto y utilización en USA y Europa, y estimaciones globales de la OMS. Se presentan datos de consumo local y se contrasta la situación argentina de la *“medicina complementaria”* con el escenario de regulación, investigación y de integración en los planes de salud en los países centrales:

“en la Argentina, el universo de la medicina complementaria se mueve en una nebulosa de la que se sabe poco y que se controla menos, debido a la falta de regulación. Esa misma falta de parámetros hace que el universo local esté integrado por un espectro de disciplinas de variado rigor científico: desde la medicina china, la ayurvédica o la homeopática—de larga tradición- hasta propuestas muy new age [itálicas en el original] como la aromaterapia y la hidroterapia”.

A partir de este diagnóstico de situación se da voz a especialistas en biomedicina, médicos especializados en medicinas alternativas, y autoridades sanitarias. El debate está atravesado por el corte entre la medicina *“basada en la evidencia científica”* y los enfoques alternativos que se sostienen en casos clínicos favorables para demostrar la efectividad, y los riesgos vinculados con la calidad de la oferta por la falta de regulación que *“deja en una zona liberada el ejercicio de la medicina complementaria”*. Especialistas con mirada crítica dentro del campo de la biomedicina reconocen que el *“boom”* en gran parte se debe a los efectos negativos de

la medicalización de la cultura promovida por el complejo médico-industrial, la deshumanización de la relación-médico paciente, el sesgo biologicista de la medicina convencional. En un apartado de la extensa nota-- *“la hora de la integración”*-- se mencionan algunos avances en la institucionalización de las terapias alternativas. En el panorama local que muestra la nota, la medicina Ayurveda se ubica en el polo más favorable por contar con el aval de la UBA y la legitimidad de ser un sistema médico milenario.

El debate sobre el ingreso de las MACs al ámbito universitario, es el foco de la nota de La Nación, **“Disparen contra el psicoanálisis”** que amplifica un conflicto suscitado en la ciudad de Córdoba que fue cubierto por la prensa local, por el dictado de cursos informativos de posgrado sobre Homeopatía, Ayurveda, Acupuntura y Medicina China en la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Córdoba. La nota cuenta que entre otros “ataques” Bunge las calificó “seudociencias”, aunque el objeto de la descalificación no fue tanto la Homeopatía o el Ayurveda sino el psicoanálisis.

LOS POTENCIALES RIESGOS DEL AYURVEDA PARA LA SALUD: PRÁCTICAS ALIMENTARIAS Y VACUNAS

Finalmente en este período un conjunto de notas vinculan directa o indirectamente la práctica del Ayurveda en nuestro país con riesgos para la salud. Un primer grupo de riesgos se instala como advertencias más generales referidas a prácticas alimentarias. Dos notas publicadas en Clarín lo hacen en el marco del movimiento vegetariano y de nuevas *“tribus alimentarias”* que estarían aumentando su presencia en el país. **“Impulsada por los famosos, suma adeptos la movida vegetariana”** (Clarín, Sociedad, 21/3/2009), informa que se estima que entre el 5% y el 10% de la población argentina es vegetariana y menos de 1% vegana, y plantea la controversia a raíz de la cobertura de una movilización en la ciudad de Buenos Aires de veganos y vegetarianos para festejar el “Día mundial sin carne”. Se contraponen el punto de vista de dos especialistas, una médica nutricionista que sostiene que es *“peligroso avalar el no consumo de carne [porque] el ser humano es omnívoro por naturaleza y evolucionó a través de la caza y del consumo de carne”*, y la co-directora de la Fundación Ayurveda PREMA, psicóloga, que sostiene que *“el cuerpo humano no está preparado para ingerirla: por el sufrimiento animal, la putrefacción que genera en los órganos, y la equivalencia de nutrientes que tienen los alimentos naturales con la carne”* y defiende los beneficios de una dieta lacto-vegetariana. Aunque no se aclara en el artículo qué tipo de dieta promueve el Ayurveda, se infiere por la nota que se inclina por esta última posibilidad. En **“El Auge de las tribus alimentarias está cambiando la forma de comer”** (Subtítulo, “Del Ayurvedismo, la macrobiótica, y el veganismo a la moda de la comida cruda”, Clarín/ Salud, 10/10/10) se afirma que: *“cada vez más gente en el país renuncia a la carne por convicciones ideológicas y búsqueda de bienestar físico y se vuelca a una incipiente carta de tendencias nutricionales que ganan adeptos con velocidad. Veganos, macrobióticos, ayurvedistas, y seguidores del Raw Food –comida con vida—están plantando la bandera de una nueva forma de comer”*. Aunque nuevamente no se explicita qué dieta promueve el Ayurveda en cuanto a restricciones, se ubica a la macrobiótica cerca del *“ayurvedismo, cuya frase de cabecera dice que la primera farmacia está en la cocina”* -- -- tras consultar al *“referente local del ayurvedismo”* (Dr Berra, Fundación PREMA), quien explica en qué consiste el Ayurveda, y que *“en la alacena están los recursos para manejar los desequilibrios [molestias cotidianas]”*

pero que aunque la disciplina es originaria de la India “seguirla no implica ponerse a comer *curry*” sino usar “lo que está al alcance” y aclara que el riesgo que aparece con el vegetarianismo, es que muchas adolescentes lo siguen para cubrir una anorexia nerviosa.

El potencial mal uso de prácticas vinculadas con la alimentación se resalta en otra nota, “**Advierten sobre los riesgos de hacer ayuno sin control médico**” (Subtítulo: *Dicen que quienes lo practican pueden esconder anorexia u otros trastornos serios*, Clarín, Sociedad, 27/04/09). Se contraponen la visión de los especialistas sobre los perjuicios de los ayunos para perder peso o “desintoxicarse” con la racionalidad terapéutica del ayuno en el Ayurveda y el Yoga. Los especialistas en Ayurveda advierten que el peligro no está en la práctica en sí sino en hacerlo sin supervisión médica. El Dr. Lauría (Centro Argentino de Ayurveda) comenta que lo “recomienda al 80% de sus pacientes para eliminar toxinas pero siempre luego de un diagnóstico exhaustivo”. Se plantea la necesidad de agregar el diagnóstico psicológico (Lic.Mohlo, PREMA) para evitar que el vegetarianismo encubra un trastorno alimentario.

Por otro lado, el Ayurveda fue noticia en Pagina 12 y La Nación tras un fallo judicial de la Corte Suprema de la provincia de Buenos Aires contra los padres que se negaron a dar las vacunas obligatorias a su hijo, argumentando que seguían los principios de la medicina Ayurvédica, “con directrices nutricionales, sanitarias y de profilaxis que excluyen las prácticas intrusivas” (“**Obliga la Justicia a vacunar a un bebé**”, La Nación, 15/10/2010). La información es confusa acerca de a qué medicina/s alternativa/s adhería la familia, ya que en el mismo artículo se aclara que el magistrado que votó a favor de la decisión de los padres lo hizo tras el informe del perito psicólogo, al que los padres afirmaron que “su hijo es y será tratado bajo los preceptos científicos de la medicina homeopática. Esta posición no es fundamentalista dado, que ante una situación que esta medicina no pudiera resolver, ellas utilizarían la medicina alopática o tradicional”. Independientemente de esta confusión acerca de las prácticas de cuidado de la salud de los padres en cuestión, el caso fue objeto de 5 notas periodísticas en una semana --desde que se conoció el fallo hasta que la familia apeló la decisión ante la Corte Suprema de Justicia de la Nación— e instaló en la agenda pública el debate sobre los límites de la patria potestad y la autonomía de creencias de los padres y su responsabilidad social (no exponer al hijo al riesgo de contraer una enfermedad ni a terceros por no estar su hijo vacunado), en el que se consultó a expertos del campo de la pediatría, el Ayurveda, la epidemiología y la bioética. Desde las filas del Ayurveda se desvinculó la decisión de los padres de los principios terapéuticos que respalda el Ayurveda. “*El Ayurveda no se opone a las vacunas. Al contrario en India (de donde procede esta práctica) la medicina Ayurveda colabora con las autoridades sanitarias y con la OMS para facilitar las campañas de vacunación*” -- sostuvo el Dr Berra, director de la Fundación PREMA (**Fallo contra un matrimonio que se niega a inmunizar a su hijo: vacunación por orden judicial**, Página 12, Sociedad, 15/10/2010), y la Dra. Rodríguez de la Fundación Ayurveda Argentina afirmó que, “*No hay ninguna práctica que pueda reemplazar el calendario de vacunación*” (“**Tiene otros hijos sin vacunar la pareja obligada por la Corte**”, La Nación, 16/10/2010). Esta posición contradice la nota de La Nación que titulada “**Qué es el Ayurveda y por qué rechaza las vacunas obligatorias**” (15/10/2010) intenta explicar en qué consiste esta medicina y las prácticas de los “ayurvédicos” basadas en el principio que “*la causa última de las enfermedades está en violar las leyes de la naturaleza*” y “*que cuando recurren a medicamentos estos son de origen natural*”. Más allá de las contradicciones e imprecisiones

de la información publicada, podemos hipotetizar que la asociación entre no vacunación y prácticas de cuidado de la salud entre los seguidores del Ayurveda quedó instalada en el imaginario colectivo que la prensa contribuye a construir.

COMENTARIOS FINALES

Sobre cuánto y qué dicen los diarios argentinos sobre el Ayurveda podemos remarcar varios puntos. La atención de la prensa crece notoriamente durante los años 1997-2010, y obedece al incremento de las notas que cubren tanto contenidos nacionales como internacionales. Las notas despliegan la diversidad de prácticas sociales asociadas con esta medicina ancestral en su país de origen, como en su diáspora alrededor del globo. Se destaca el contraste entre cómo se practica y utiliza el Ayurveda en India donde está incorporado en el sistema de salud oficial y es parte de las prácticas de autocuidado de la población, además de ser un atractivo del turismo médico internacional ávido de consumir tratamientos exóticos para “el cuerpo y el espíritu”, y el Ayurveda que puede encontrarse fuera de su país natal. Este Ayurveda global, incorporado en países occidentales que registran los periódicos coincide con la descripción crítica de los científicos sociales acerca de su domesticación a la sensibilidad y expectativas de cuidado holístico en el circuito comercial para consumidores con alta capacidad adquisitiva. Los diarios cubren selectivamente el desarrollo del circuito local Ayurvédico, dando visibilidad a determinados especialistas, organizaciones, emprendimientos comerciales y eventos. Nos anuncian su “llegada” y relatan su expansión local como un “auge” y “boom” que acompaña un movimiento cultural más amplio en torno de prácticas de cuidado de la salud en cierto punto contra-hegemónicas, aunque incorporadas al nicho comercial en crecimiento del cuidado alternativo de la salud. Podríamos concluir que el Ayurveda tiene “buena prensa” ya que durante todo el período se destacan los múltiples beneficios para la salud en un sentido integral de esta medicina milenaria, el relativo respaldo institucional con el que cuenta frente otras MACs en nuestro medio, y la legitimidad de ser un sistema médico milenario con plena vigencia. Sin embargo, en los últimos años, la prensa instala una visión más crítica del Ayurveda al amplificar debates que lo asocian con potenciales riesgos para la salud. Un lector atento, paciente de recorrer las distintas secciones de los diarios –y según su interés y bolsillo--encontrará información sobre dónde y con quién hacer un tratamiento de Ayurveda en el país; estará prevenido de los riesgos para su salud de un uso inadecuado de este enfoque médico; y podrá planificar un viaje des-estresante y rejuvenecedor en un destino turístico nacional, latinoamericano, o extracontinental que incluya los beneficios de las terapias Ayurvédicas. También podrá imaginarse a través de las postales que acercan los relatos de viajeros a India, distante geográfica y culturalmente, experiencias de cuidado de la salud que podrán resultarse intrigantes y atractivas, o que le provocaran extrañamiento cultural.

Bibliografía

- Andrews, K y N. Caren (2010) “Making the News: Movement Organizations, Media Attention, and the Public Agenda”, *American Sociological Review*, 75(6): 841-866.
- Appadurai, A. (2002) “Disjuncture and Difference in the Global Cultural Economy”, en J. X. Inda y R. Rosaldo (Eds.) *The Anthropology of Globalization*, London: Blackwell.
- Freidin, B. (2010) Difusión cultural, integración y adaptaciones locales: El caso de la medicina Ayurveda en Argentina”, *XXIX International Congress of the Latin American Studies Association (LASA)*, Toronto, Canada, 6-9 de octubre.

- García, B. (2010) *Ayurveda: Un mundo en equilibrio*, Córdoba: Buena Vista.
- Janssen, S., G. Kuipers, y M. Verboord (2008) "Cultural Globalization and Arts Journalism: The International Orientation of Arts and Culture Coverage in Dutch, French, German, and U.S. Newspapers, 1955 to 2005", *American Sociological Review*, 73: 719-740.
- Leslie, C. (1992) "Interpretations of Illness; Syncretism in Modern Ayurveda", en C. Leslie y A. Young (Eds.) *Path to Asian Medical Knowledge*, Berkeley: University of California Press.
- Lester, M. (1980) "Generating Newsworthiness: The Interpretive Construction of Public Events", *American Sociological Review*, 54:984-994.
- Reddy, S. (2002) "Asian Medicine in America: The Ayurvedic Case", *ANNALS, AAPSS*, 583: 97-121.
- Smith, F. y D. Wujastic (2008) "Introduction" en D. Wujastic y F. Smith (eds.) *Modern and Global Ayurveda: Pluralism and Paradigms*. New York: SUNY.
- Schudson, M. (2003) *The Sociology of News*. New York: W.W. Norton & Company, Inc.
- Trawick, M. (1992), "Death and Nurturance in Indian Systems of Healing", en C. Leslie y A. Young (Eds.) *Path to Asian Medical Knowledge*, Berkeley: University of California Press.
- Tuchman, G. (1983) *La producción de la noticia*. Barcelona: Gustavo Gili.

ANEXO

Tabla 1. Rubro desagregado para notas (en negro) y anuncios (en azul) por año (N=123 ítems)

	Año														Total
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Riesgos- Alimentación y salud	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1	3
Riesgo- Objeciones a vacunas del calendario	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	4
Beneficios para la salud	0	0	0	0	1	0	0	1	1	1	0	0	3	4	11
Controversias sobre reconocimiento de MACs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	2	5
Turismo médico en India	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	0	4	0	8
Turismo médico en Latinoamérica	0	0	0	0	0	0	0	2	1	0	1	1	2	0	7
Turismo médico en Argentina	0	1	0	0	0	1	5	2	2	1	2	0	0	0	14
Empresas de productos de cosmética natural y cuidado natural en Argentina	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	1	0	3
Cirugía Estética	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Testimonio de famosos que usan Ayurveda	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	3	7
Ayurveda como medicina milenaria, holística	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	1	3
Médicos locales que practican, Ayurveda	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	1	2	6
Chopra	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	7
Turismo médico en otros países (USA-Europa-Africa)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	3
Cocina, Alimentación	0	0	0	0	1	0	0	2	2	4	3	4	3	1	20
Medicina ayurveda	0	0	0	0	1	3	4	2	1	0	0	1	0	1	13
Yoga	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2
Spas locales	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	0	4

Spas Países limítrofes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	2
Total	1	2	2	1	4	5	13	11	12	10	9	13	21	19	123	

Tabla 2. Rubros agrupados para notas

RIESGOS PARA LA SALUD	Riesgos- Alimentación y salud
	Riesgo- Objeciones a vacunas del calendario
BENEFICIOS PARA LA SALUD	Beneficios para la salud
	Cirugía Estética
	Ayurveda como medicina milenaria, holística
DIFUSION MACS Y CONTROVERSIAS	Controversias sobre reconocimiento de MACs
TURISMO MEDICO,DE CUIDADO DE LA SALUD INTERNACIONAL	Turismo médico, de cuidado de la salud, espiritual, estético en India
	Turismo médico, de cuidado de la salud, espiritual, estético, antiestrés en Latinoamérica
	Turismo médico/ cuidado de la salud, espiritual, estético, otros países (USA-Europa-Africa)
DESARROLLO DEL CIRCUITO LOCAL DEL AYURVEDA	Turismo médico, de cuidado de la salud, espiritual, estético, antiestrés en Argentina
	Empresas de productos de cosmética natural y cuidado natural en Argentina
	Médicos locales que practican, integran Ayurveda
TESTIMONIO DE FAMOSOS	Testimonio de famosos que usan Ayurveda
CHOPRA	CHOPRA

Tabla 3: Rubros agrupados por años agrupados en notas (N= 82)

	Año Agrupado		Total
	1997 a 2008	2009 a 2010	
RIESGOS PARA LA SALUD	0	7	7
BENEFICIOS PARA LA SALUD	7	8	15
DIFUSION MACS, DEBATES Y CONTROVERSIAS	1	4	5
TURISMO MEDICO,DE CUIDADO DE LA SALUD INTERNACIONAL	12	6	18
DESARROLLO DEL CIRCUITO LOCAL DEL AYURVEDA	19	4	23
TESTIMONIO DE FAMOSOS	4	3	7
CHOPRA	7	0	7
Total	50	32	82

Tabla 4. Tipos de referencia y agregación según sea información nacional o internacional

CIRCULO MÉDICO/ FUNDACIONES, CENTROS DE AYURVEDA EN ARGENTINA CIRCULO YOGA/ ALIMENTACION /FILOSOFÍA ORIENTAL EN ARGENTINA TURISMO AYURVÉDICO NACIONAL AYURVEDA EN EVENTOS LOCALES DESARROLLO DE PRODUCTOS LOCALES DE AYURVEDA PERSONALIDADES QUE USAN AYURVEDA EN ARGENTINA INSTITUCIONES NACIONALES QUE AVALAN/ LEGITIMIDAD	LOCALIZACION DE LA INFORMACION
--	---------------------------------------

MÉDICOS EXTRANJEROS QUE VISITAN ARGENTINA TURISMO MÉDICO EN BRASIL Y URUGUAY TURISMO AYURVÉDICO EN INDIA/ OTROS PAÍSES AYURVEDA EN EVENTOS INTERNACIONALES (EN EL EXTERIOR) PERSONALIDAD QUE USAN AYURVEDA EN EL EXTERIOR INSTITUCIONES INTERNACIONALES QUE AVALAN/ LEGITIMIDAD INVESTIGADORES Y MÉDICOS AYURVEDA EN INDIA	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN
--	--

Tabla 5. Actores, Instituciones y eventos nacionales en referencias

ACTORES, INSTITUCIONES Y EVENTOS NACIONALES				
Médicos y profesionales de la salud locales, afiliación institucional	Frecuencia	Nota	Anuncio	AÑOS
FUNDACION PREMA/ Dr Jorge Luis Berra (médico)	7	6	1	2002, 2003, 2005, 2010, 2010, 2010, 2010
FUNDACION PREMA- Susana-Molho (Lic. En nutrición)	4	3	1	2003, 2009, 2009, 2009
CENTRO ARGENTINO DE AYURVEDA- Dr Lauría (médico)	1	1	0	2010
FUNDACION ARGENTINA DE AYURVEDA-Dr Domar Madariya (médico)	5	2	3	2001, 2004, 2004, 2008 , 2009
FUNDACION ARGENTINA DE AYURVEDA - Dra Rodríguez (médica)	1	1	0	2010
ESTANCIA LOS CUATRO AMANECERES – Directora médica: Dra. Solange Banaud	2	1	1	2005, 2005
Dr Fabián Ciarlotti (no se menciona afiliación)	1	1	0	2005
Dra Carmen Frigerio (no se menciona afiliación)	1	1	0	2010
GRUPO DE ESTUDIO Y TRABAJO PARA LA SALUD- Dra Ogawa	1	1	0	2008
MEDIVIDA- María Bonino (Lic. En nutrición) [no se consigna afiliación pero la reconstruimos por fuentes externas]	1	0	1	2010
TOTAL	24	17	7	
Centros de Yoga, organizaciones y fundaciones	Frecuencia	Nota	Anuncio	AÑOS
Fundación Arte de Vivir	2	2	0	2009, 2009
Fundación Indra Devi	1	1	0	2009
Centro Yogate	10	0	10	2004, 2006, 2006, 2006, 2007, 2008, 2008, 2008, 2009
Clave de Vida	1	0	1	2002
Fundación Hastinapura	1	0	1	2010
Sabores de la India	8	0	8	2006, 2006, 2007, 2007, 2007, 2008, 2008, 2009
Conferencistas Locales no médicos /Dan Charlas/ Cursos	10	0	10	2001, 2002, 2003, 2003, 2003, 2004, 2005, 2005, 2006, 2007
Librerías en Capilla del Monte	1	1	0	1998
Restaurants Naturistas varios	2	2	0	2006, 2010
Naturaliss Cooks	2	0	2	2004, 2004
Casa Natura	1	1	0	2010
Ecología Humana y Medio Ambiente	1	1		2010
Proyecto verde	1	1		2010
Total	41	9	32	
Turismo Ayurvédico Nacional	Frecuencia	Nota	Anuncio	AÑOS

Hostería Cariló	2	1	1	2003, 2008
Spa San Clemente- Ocean	1	0	1	2007
Home Spa	1	1	0	2007
Spa San Luis- Rincón del Canal	1	1	0	2006
Spa Los Cuatro Amaneceres- Provincia de Bs As	7	6	1	2003, 2004, 2004, 2005, 2005, 2005, 2007
Aqua Vital Medical Spa- CABA	1	1	0	2003
Hotel Los Pinos- Río Hondo	1	1	0	2003
Hostal Terma de Reyes- Jujuy	1	1	0	2002
Total	15	12	3	

Desarrollo de Productos Locales de Ayurveda				
	Frecuencia	Nota	Anuncio	AÑOS
Expo Natural	1		1	2008
Festival de la India	2	2		2009, 2009
Total	3	2	1	
Desarrollo de Productos Locales de Ayurveda				
	Frecuencia	Nota	Anuncio	AÑOS
Deva's: Productos Cosméticos- Belleza- Masajes	1	1	0	2009
Ayurveda: Productos Cosméticos- Belleza- Masajes	2	2	0	2003, 2003
Geson, comercializan productos Gourmet	1	1	0	2008
Total	4	4	0	
Famosos locales que usan ayurveda				
	Frecuencia	Nota	Anuncio	AÑOS
Total	7	7	0	2001, 2003, 2008, 2009, 2010, 2010, 2010
Instituciones nacionales que avalan/ legitimidad				
	Frecuencia	Nota	Anuncio	AÑOS
UBA	2	2	0	2003, 2009
Hospitales argentinos	1	1	0	2009
TOTAL	3	3	0	

Tabla 6. Actores, Instituciones y eventos internacionales en referencias

ACTORES, INSTITUCIONES Y EVENTOS INTERNACIONALES				
MÉDICOS Y PROFESIONALES DE LA SALUD EXTRANJEROS	FRECUENCIA	Nota	Anuncio	AÑOS
Chopra	7	7	0	1997, 1998, 1999, 2000, 2002, 2003, 2005
Renade	2	0	2	2009, 2009
Cousens- Alimentación Viva	1	1	0	2010
Fischer-Reska	1	1	0	2004
TOTAL	11	9	2	
Turismo Ayurvédico en Uruguay y Brasil	Frecuencia	Nota	Anuncio	Años
Spa Mantra- Punta del Este	8	5	3	2004, 2005, 2005, 2007, 2008, 2009, 2009, 2009
Spa Balance- Punta del Este	1	1	0	2004
Cruceros a Brasil	1	1	0	2007
Hotel San Rafael_ Punta del Este	1	1	0	2009

Hotel Conrad_Punta del Este	1	1	0	2009
Total	12	9	3	
Turismo Ayurvédico en India/ Otros Extracontinentales	Frecuencia	Nota	Anuncio	Años
Centros Tratamientos en India- Keraka	3	3	0	2006, 2007, 2008
Tratamientos Estéticos en Rajastan	1	1	0	2006
Túnez	1	1	0	2008
Evian Royal Resort- Suiza	1	1	0	2007
Seasons Resort: Anahita Mauritius	1	1	0	2006
Hospital Nss Ayurveda en Aranmula	1	1	0	2006
Total	8	8	0	
Ayurveda en eventos internacionales	Frecuencia	Nota	Anuncio	Años
Ferias Internacionales- Belleza	1	1		2009
Total	1	1		
Famosos Extranjeros que usan Ayurveda	Frecuencia	Nota	Anuncio	Años
Total	5	5	0	
INSTITUCIONES QUE AVALAN/ LEGITIMIDAD INTERNACIONAL	Frecuencia	Nota	Anuncio	Años
OMS	5	5	0	2003, 2004, 2009, 2010, 2010
Embajada de la India	3	3	0	2004, 2009, 2009
Universidades y Hospitales de la India	5	5	0	2005, 2008, 2009, 2010, 2010
TOTAL	13	13	0	
INVESTIGADORES Y MÉDICOS AYURVEDA EN INDIA	Frecuencia	Nota	Anuncio	Años
Bahattacharya	1	1	0	2004
Kailach Agarwal	1	1	0	2001
Total	2	2	0	

i - Subsidio UBACyT 2010-2012/20020090200066--, y CONICET- PIP 2009-2011/ 114-200801-00159 dirigidos por Betina Freidin en el Instituto Gino Germani, UBA.

ii - Esta sección está extraída de Freidin (2010).

iii - Subtítulo, "*Cada vez son más los que adhieren a la teoría de comer saludablemente, impulsada por muchos médicos: la otra cara, el gran negocio*".

iv - En el periodo anterior, se dedicó una nota a la publicación de la compilación *Los caminos terapéuticos y los rostros de la diversidad*, a cargo de la antropóloga Dra. Anatilde Idoya Molina basada en un estudio realizado en varias regiones del país sobre distintas terapias, entre las que se menciona la medicina Ayurvédica como ejemplo de las medicinas alternativas. ("**En la Argentina se recurre a 35 tipos de terapia: Van de la medicina tradicional hasta el chamanismo y el reiki**"), Nación, 09/03/ 2008). Asimismo, Página 12 publicó un reportaje al antropólogo Eduardo Menendez en donde cuestiona el modelo hegemónico de la biomedicina, y entre otros temas menciona al Ayurveda como un sistema médico tradicional en contraposición a otras medicina étnicas de menor desarrollo y eficacia ("**La genética se utilizará para legitimar propuestas raciales**" 9/6/2008).